

### សិទ្ធិនៃអ្នកមករៀបចំ

អ្នកមានសិទ្ធិដើម្បី :

- ស្នើសុំចង់បានភាសាដែលអ្នកចូលចិត្ត និងទទួលបានការបកប្រែភាសាដោយឥតគិតថ្លៃ។
- ស្នើសុំរង់ចាំអ្នកផ្តល់ការប្រាប់ ឬរយោបល់ទីពីរ។
- ដាក់ពាក្យបណ្តឹងសារទុក ឬតវ៉ា (អ្នកនឹងមិនត្រូវបានបោះបង់ ឬដាក់ទោសក្នុងការប្តឹង ឬតវ៉ានោះទេ)។
- ពិនិត្យរឿងក្តីរបស់អ្នកឡើងវិញ ឬឯកសារព័ត៌មាននិងកំឡុងពេលដំណើរការតវ៉ា
- ផ្តល់សិទ្ធិឱ្យអ្នកណាម្នាក់មានអំណាចធ្វើការជំនួសអ្នក។
- ស្នើសុំពី State Fair Hearing បើសិនជាអ្នកមាន Medi-Cal ដោយទូរស័ព្ទទៅ :

Fold Line

**State Fair Hearing Division**  
**California Department of Social Services**  
**PO Box 942423, Mail Station 19-37**  
**Sacramento, CA 94244-2430**  
**Telephone: 1-800-952-5253**  
**Or TDD: 1-800-952-8349**  
 (for Hearing Impaired)

បើអ្នកមាន Medi-Cal អ្នកមានសិទ្ធិស្នើសុំពី State Fair Hearing បន្ទាប់ពីបានបំពេញដំណើរការប្តឹងតវ៉ារួចរៀបរយ។ មន្ទីរព្យាបាលវិបត្តិផ្នែកផ្លូវចិត្តជំងឺរបស់ San Joaquin នឹងធានាបន្តការប្រាប់បញ្ជាក់ក្នុងកម្មវិធី ពេលតវ៉ានិងរង់ចាំ State Fair Hearing.



San Joaquin County Behavioral Health Services  
 Quality Assessment & Performance Improvement Office  
 1212 North California Street  
 Stockton, CA 95202

Return Address:

### មន្ទីរព្យាបាលវិបត្តិផ្នែកផ្លូវចិត្ត ជំងឺរបស់ San Joaquin ក្រសួងសុខាភិបាលស្តីពីការអនុវត្តច្បាប់

សូមបំពេញឈ្មោះ, អត្តសញ្ញាណ, និងលេខទូរស័ព្ទរបស់អ្នកដែលយើងអាចទាក់ទងបាន ឬអាចផ្តល់ទីតាំងឱ្យអ្នកអំពីការតវ៉ាធ្វើឱ្យបានរួចរាល់ស្រេច។

- ទាក់ទងអ្នកជួយគាំទ្រណាមួយដែលមានឈ្មោះនៅក្នុងក្រដាសបំពេញនេះបើ :
- អ្នកត្រូវការជួយជាបន្តបន្ទាប់ ឬបង្កើនយោបល់អំពីបញ្ហាជាមួយអ្នកណាម្នាក់
- ការតវ៉ានេះមិនអាចដោះស្រាយ ដើម្បីបំពេញចិត្តរបស់អ្នក។

ធ្វើក្រដាសបំពេញតវ៉ាធ្វើឱ្យបានរួចរាល់នេះ, ដោយបិតតែម, បត់ក្រដាស, និងធ្វើតាមអត្ថន័យដែលមាននៅម្ខាងទៀត។ អ្នកក៏អាចដាក់ក្រដាសបំពេញនេះក្នុងប្រអប់ផ្តល់យោបល់ក្នុងកន្លែងទទួលបានផងដែរ។ នៅតាមមន្ទីរព្យាបាលវិបត្តិផ្នែកផ្លូវចិត្តជំងឺរបស់ San Joaquin ។ បើអ្នកចូលចិត្ត អ្នកអាចឱ្យក្រដាសបំពេញនេះទៅបុគ្គលិកធ្វើការណាម្នាក់នៃមន្ទីរព្យាបាលវិបត្តិដែលនឹងបញ្ជូនទៅការិយាល័យ Quality Improvement & Compliance Office ដើម្បីធ្វើការដោះស្រាយ។

### មន្ទីរព្យាបាលវិបត្តិផ្នែកផ្លូវចិត្ត ជំងឺរបស់ San Joaquin

Expedited Appeal Form  
 Cambodian\_01/18Pub

## ការតវ៉ាធ្វើឲ្យបានរូសរាន់

បើអ្នកមានការផ្លាស់ប្តូរក្នុងការព្យាបាល, ការបន្ថយ, ឬបដិសេធ  
ការព្យាបាលរបស់អ្នក នៅតាមមន្ទីរព្យាបាលវិទ្យុវិទ្យាភ្នំវិទ្យុ  
ដំបូន់ San Joaquin ហើយអ្នកជឿថាការទាំងអស់នេះអាចមាន  
គ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរដល់ជីវិតរបស់អ្នក, ដល់សុខភាពខាងរូបកាយ,  
ឬផ្លូវចិត្តរបស់អ្នក និងសមត្ថភាព ដែលអាចបំពេញមុខងារ  
បាន, យើងកំពុងផ្តល់ឱកាសឲ្យអ្នកទាញយកប្រាក់បញ្ញើ  
ផ្សេងទៀតជាមួយអ្នកជួយសំរាប់ស្វ័យលាបទុក្ខ។

បើអ្នកជ្រើសរើស អ្នកមានសិទ្ធិដាក់ពាក្យប្តឹងតវ៉ាធ្វើឲ្យបានរូសរាន់  
រួម។ ក្រដាសបំពេញនេះនឹងមានផ្តល់ឲ្យតាមក្រសួងអ្នកចាត់  
ការនៅកន្លែងណាដែលអ្នកមានបញ្ហាតើមានឡើង។ អ្នកចាត់  
ការនឹងទាក់ទងមកអ្នក ដើម្បីដោះស្រាយក្នុងរវាង២២ម៉ោង ឬ  
នឹងទាក់ទងប្រាប់មកអ្នកថា យើងនឹងដោះស្រាយបញ្ហានេះ  
តាមការតវ៉ាធម្មតា នឹងដោះស្រាយឲ្យអ្នកក្នុងកម្រិតពេល៣០ថ្ងៃ  
នៃថ្ងៃដែលធ្វើការ។ ក្របំពេញមុន, កម្មវិធីពេល, ឬបន្ទាប់ពីការ  
តវ៉ាបានចាប់ផ្តើម អ្នកមានសិទ្ធិដាក់ពាក្យប្តឹងសំរាប់សុំឲ្យស្តាប់  
បណ្តឹងដោយយុត្តិធម៌ជាមួយក្រសួងសុខាភិបាល California ។

សរសេរខាងក្រោមដែលអ្នកគិតថា ហេតុអ្វីមានការផ្លាស់ប្តូរ, បន្ថយ, ឬ  
បដិសេធការព្យាបាលដែលអាចមានគ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរដល់ជីវិតរបស់អ្នក,  
ដល់សុខភាពខាងរូបកាយនិងវិបត្តិផ្លូវចិត្ត ឬសមត្ថភាពដែលអ្នកអាច  
បំពេញមុខងារបាន :

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

សូមទុកលេខទូរស័ព្ទ ឬអស័យដ្ឋានទេសចរណ៍ដែលយើងអាចទាក់ទងបាន។

ឈ្មោះ:	
ទូរស័ព្ទ	បណ្តាំតាមទូរស័ព្ទ? ៣៩ ទេ
អស័យដ្ឋាន (ផ្ទះ)	
ទីក្រុង	(លេខកូដ)

\* ដើម្បីជ្រើសរើសបំពេញនេះទុកឲ្យយើងអស័យដ្ឋានរបស់យើងសំរាប់ផ្ញើក្រសួងអភិបាល។  
មូលហេតុនៃការរារាំងសម្រាប់ អ្នកចង់ទិញធានារ៉ាប់រងប្រចាំថ្ងៃ និងបំពេញមុខងារ។

Log entry # \_\_\_\_\_

កាលបរិច្ឆេទ: \_\_\_\_\_

ចង់បានព័ត៌មានបន្ថែម អ្នកអាចទូរស័ព្ទមកលេខខាងក្រោម :

ទូរស័ព្ទតវ៉ាទ្រង់ទ្រាយកម្រិតព្យាបាលធ្វើឲ្យកំប្តៅ  
(209) 468-3585

អ្នកគាំទ្រសិទ្ធិទ្រង់ទ្រាយកម្រិត  
(ក្របំពេញ)

ទូរស័ព្ទ: (209) 468-8676  
ទូរសារ: (209) 468-2399

អ្នកគាំទ្រគ្រួសារ  
(209) 401-6087

អ្នកសម្របសម្រួលចេញទៅដល់អ្នកមក  
ព្យាបាល និង

ក្រុមប្រឹក្សានៃអ្នកមកព្យាបាល (CAC)  
(209) 468-3498  
(209) 953-5601

ផ្នែកជំនួយឌីជីថល  
(ការព្យាបាលរួមផ្សំ និងបុរេវិទ្យា)

(209) 468-2241 ឬ (209) 468-3690

ភាសាអង់គ្លេសប្រើប្រាស់

(ភាសាខ្មែរ, ម៉ុង, ខ្មែរ, ហាវ, និងវៀតណាម)  
(209) 953-8843

ទូរស័ព្ទបំណោះស្រាយបញ្ហា  
(209) 468-9393 នៅ Stockton  
(866) 468-9393 ក្រៅពី Stockton

San Joaquin County  
Behavioral Health Services  
1212 North California Street  
Stockton, CA 95202

San Joaquin County Behavioral Health Services (SJCBS) complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex.

Español (Spanish)	ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al (209) 468-9370.
繁體中文 (Chinese)	注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 (209) 468-9370.
ខ្មែរ (Cambodian/Khmer)	ប្រយ័ត្ន៖ បើសិនជាអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ, សេវាជំនួយផ្នែកភាសា ដោយមិនគិតល្បួល គឺអាចមានសំរាប់បំរើអ្នក។ ទូរស័ព្ទ (209) 468-9370.